

和平利用外层空间委员会 法律小组委员会

未经编辑的录音打字本

第四十六届会议

第 748 次会议

2007 年 3 月 26 日，星期一

维也纳

主席：雷蒙多·冈萨雷斯·阿尼纳特先生（智利）

上午 10 时零 8 分宣布开会

主席：尊敬的代表，早上好。我非常高兴再次和大家欢聚一堂。有的时候，[?听不出?]跟我讲，我不是照本宣科的。我非常高兴看到大家。但是，我看到有些人眼睛里有一些疑惑的神情，这时我想我就[?不惜这一点?]。我正式宣布会议正式开始。我非常高兴和荣幸欢迎大家出席本届会议。

我现在宣布和平利用外层空间委员会法律小组委员会第四十六届会议第 748 次会议开始。

我现在首先提交一个临时议程，这是在 264 号文件中，提交大家审议通过。临时议程已经准备好了，它的基础是在 2006 年委员会的[?.....?]基础上达成的。请大家注意，批注并不属于议程的组成部分，而且文件附件中有一个[?议项性?]的

工作时间表。

如果没有人反对的话，我是不是可以认为我们这个议程就通过了。好，通过。

我现在讲一下非成员的参加情况。我想通知大家，也就是我接到了突尼斯的一个通报，它要求作为观察员参加我们的会议。

我现在建议，根据我们过去的惯例，我们邀请这些代表参加本届会议，并且在[?听不出?]的时候向小组委员会致词。让他们参加全部会议。

当然，[?这并不包括全体委员会涉及其地位的任何决定，?]这只是说，按照惯例，我们对这些代表团表示一种友好的善意。

如果不反对的话，我们就这么来进行。

大会在其 1995 年 12 月 6 日第 50/27 号决议中核可了和平利用外层空间委员会的建议，即自委员会第三十九届会议起，将向其提供未经编辑的录音打字稿取代逐字记录。本记录载有以中文发言的案文和以其他语文发言的口译的录音打字本。录音打字本未经编辑或审订。

更正应只对发言的原文提出。更正应列入印发的记录上，由有关代表团一人署名，在本记录印发日期后一周内送交 D0771 室翻译和编辑处处长（United Nations Office at Vienna, P. O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria）。所有更正将编成一份总的更正印发。

V.07-84757 (C)



好，通过。

那么，我讲一下我们的工作议程。

我有点嗓子疼，希望不要对审议有什么影响。

我们先看一下现在的工作议程情况，根据我刚刚通过的议程，我们小组委员会的会议将审议以下四个议程，要考虑到所有国家的关切意见，特别是考虑发展中国家的问题。

第一个问题就是议程项目 3：一般性意见交换。各代表团可以就其关切的国际空间法律问题发表它们的总体意见。并且强调一下，希望在议程中省去要讨论的议程内容。

我们说一般性意见交换，顾名思义，能够让我们畅所欲言，发表各方面的意见，就是说，并不像其他委员会局限在一些方面。并不是说谁发言了，或者作了一个报告就完了，一个代表团可以发表它们的意见，其他人就离开了，并不是这样。我不希望这样，就是别人发言的时候没人听。

我想我们应当在主题讨论中，可以充分地交换意见。如果交换不了意见的话，就不能反映大会赋予我们的任务，就不能够完成这个任务。

此外，我们把辩论这个词换成了交换意见。我们讲的第二个常设议程项目就是议程项目 4，就是联合国五项外层空间条约的现状及其适用情况。

比如说议程项目 4，大家还记得，在第 6111 号决议第 6 段中的情况，也就是大会已经注意到，法律小组委员会召集了一个工作组，讨论这么一个议程，而且会审议一下作为一个工作组在本届小组委员会会议之后，其任务授权有一个延伸问题。我想特别强调一下这个问题的重要性。

在第四十届会议上，在[？2001 年？]的时候，[？外层空间的庆祝五十周年，？]在 2001 年的时

候，小组委员会达成一致意见，就是工作组的讨论包括各个条约的现状，而要审议一下它们的实施情况，以及普遍接受中遇到的障碍，以及如何来促进宣传空间法律问题，通过联合国空间应用方案。我想这是在相关的决议序言部分第 3 段中，特别是我们要通过联合国空间应用方案。

在 2002 年第四十一届会议上，法律小组委员会达成一致意见，就是工作组也应当对一些新的类似问题进行审议。这些问题可能是在小组中提出来的，那么其先决条件就是这些问题必须是在现有的工作授权范围内。

第三个常设问题就是我们说的议程项目 5，也就是国际政府间组织和非政府组织之间有关空间法活动的资料。在这个议程下，国际组织应邀，我觉得不应该是仅仅应邀，应该是得到敦促，这是它们的职责。要向小组委员会报告，它们在空间法律方面所开展的相关活动。

这个报告是[？从国际组织 2001 年 1 月截止，？]已经收到了，载于 L.265 号文件。我们预见在这个文件的 Add.1 中，我会向大家提交国际空间法研究院最近提交的报告。进一步获得的信息，也会通过秘书处以会议室文件的形式向各代表团散发。

在小组委员会的议程项目中，我们也要审议国际组织的活动，以及各机构这方面的能力建设，在空间法律方面，教科文组织在小组委员会会议中能够发挥一个主要观察员的作用。当然还有其他一些机构。

最后，小组委员会将审议空间法讲习班的成果，该讲习班是在 2006 年 11 月 6 日到 9 日在乌克兰基辅举办的。这期讲习班的报告是非常成功的。有关的报告载于 A/AC.105/880 号文件。

第四个常设问题就是议程项目 6，也就是有关

外层空间定义和划界问题,地球静止轨道的性质和利用,包括审议在不妨碍国际电信联盟职能的情况下,确保合理和公平使用地球静止轨道的方式和方法及相关问题。

在第 6111 号决议中第 7 段中,大会指出,法律小组委员会将在今年重新召开工作组会议,讨论议程。主要是审议定义和划界方面的问题。

我们可以看一看工作组手头中的 A/AC.105/635 号文件的 Add.14 和 15 这两份文件。[? 它们专门是一个问卷?]。工作组会继续审议国家的法律管理问题,专门是定义和划界范畴内的问题。这载于 865 号文件 Add.2 中,而且也要考虑归纳总结可能涉及的空间物体中的分析。这是在 249 号文件 Add.2 中。

今年的工作组要审议两个新文件。一个是对外层空间定义和划界问题。[? 下面有个冒号,也就是成员国的一个回应。?]这载于 A/AC.105/899 号文件。

还有一个就是成员国提出的建议,它是用来分析应答方面的一些标准的问题,这是 C.267 号文件。

小组委员会还要审议两个单一的议程项目。第一个议程项目是议程项目 7:审查和可能修改关于外层空间使用核动力源的原则。这个问题已由科技小组委员会全面审议了。

第二个单一问题是议程项目 8:研究和审查移动设备国际利益公约空间资产特有事项议定书草案的拟订情况。

小组委员会将继续审议议程项目 9:国家和国际组织在登记空间物体方面的做法。这是根据 2004 到 2007 年的四年工作计划进行审议的议程项目。

今年是小组委员会审议这个议程项目方面的一个重要的里程碑。根据其四年工作计划,小组委员会应最后确定国家和组织在登记空间物体方面的做法的结论和建议并将其提交给外空委。小组委员会将在该议程项目下重设工作组,以协助小组委员会编写上述提交给委员会的报告。

在其 2006 年第四十五届会议上,小组委员会核可了空间组的建议,为了便利其本届会议的工作,有关上述报告的工作,外空委员会主席德国的 Kai-Uwe Schrogl 先生[?.....?],这个主席的名字如果翻错的话,我对他表示歉意。

该工作组将进行非正式磋商,磋商向所有感兴趣的成员国开放,通过电子手段和任何其他手段进行磋商,这种磋商已经在闭会期间进行了。这是在秘书处协助下通过电子手段进行了协商。

另外,今年 1 月 24 日和 25 日在德国柏林还召开了一次会议,我们希望柏林的讨论情况能够向小组委员会报告。了解这个问题的背景,我想是有益于我们这个问题的讨论的。

小组委员会还收到了 A/AC.105/C.2/266 号文件,回顾了这个问题工作组的工作,就是国家和国际组织在登记空间物体方面的做法工作组的工作。小组委员会最后审议新的议程项目,向外空委提出根据工作计划要审议新的议程项目的建议,或者作为单一问题,审议在 2008 年小组委员会第四十七届会议上审议那些新的议程项目。

如果我没有记错的话,俄罗斯联邦还是智利提出了一个建议。希腊提出了一个非常好的建议,他们都在这方面有着非常丰富的经验。还有我的顾问,小组委员会主席都提出了很好的建议,[? 所以让我们耐心?]。

有关设立工作组,各位代表,我已经指出,根据大会第 61/111 号[?.....?]第 6 段,我们将重

设议程项目 4 工作组,联合国五项外空条约的现状和执行情况。我能否建议重设议程项目 4 工作组,主席是希腊的 Vassilis Cassapoglou 先生。他去年曾经非常干练地主持了该工作组的工作。所以,我想大家不会反对。

就这样决定了。工作组重设了,主席不变。我也祝贺 Vassilis Cassapoglou 先生,希望与他密切合作。

该工作组的工作十分重要。根据大会第 61/111 号[?.....?]第 7 段,今年法律小组委员会将重设议程项目 6 工作组,但只是审议与外空定义和划界问题有关的事项。

去年,该工作组主席是 Jose Monserrat Filho 先生,他在这儿吗?因为他是一个非常出色的主义。请大家再次选巴西的 Jose Monserrat Filho 先生担任议程项目[?6?]工作组的主席。

没有人反对。所以,我对巴西代表团表示祝贺,感谢巴西的朋友,请巴西的朋友代我转达我对 Filho 先生的祝贺。他,还有该工作组和秘书的工作,对于所有代表团在这个问题上的合作是至关重要的。

最后,根据大会第 61/111 号决议第 8 段,小组委员会今年将重设议程项目 9 工作组。我建议我们重设议程项目 9 工作组,主席是德国的 Kai-Uwe Schrogl 先生。有很多的原因,德文名字我不知道怎么发音。

Kai-Uwe Schrogl 是我的好朋友,我相信他会给我们提供所有必要的支持。他在会场吗?谢谢。就这样决定了。祝贺我的好朋友 Kai-Uwe Schrogl 再次担任议程项目 9 工作组的主席。

下面谈谈会务问题。也许外空司司长会允许我再讲几句话。

从智利飞到这里用了 26 个小时,我有时差,还没睡多少觉。但是,对会议的实质性问题我想讲几句话。

今年有两项活动,一个是纪念外空条约五十周年。第二个是再想向各位提出一些问题,[?以便?]我们进行辩论,这些其实没有[?听不出?]的,这只是主席的建议。但是,这都将反映在报告中。如果各位赞同的话,可以表示赞同。不赞同也可以表示出来,因为大家都是主权国家的代表。

但是,漫长的夜晚使我又提出一些想法,就是说你在睡不着觉的时候通常会浮想联翩。

我认为需要提出这样一个基本问题,这就是国际法不太民主,尤其是国际空间法不太民主。大会第六委员会多年来的辩论都是缺少民主,国际空间法比较零碎。在这个问题上,辩论没有取得多大的进展。

其他代表团也提过国际公法缺少民主,当然这是由各国造成的。但是,还有一个问题是这些法律是不是得到了执行。

[?铭记会议?]小组委员会方面取得了进展,也铭记法规方面明显滞后,尤其是发展中国家明显滞后。这是一种很严重的歧视,我们在大会决议中指出了这些问题。

1973 年的决议产生了国际空间法。俄罗斯联邦的一个代表是空间条约的原作者。但是,很多时间过去了。这是我要提出的第一个问题。

我认为,还有另外一个问题我们需要思考,这就是空间法和共同而有区别的责任之间有什么相似之处。我们现在又提出了一种新的责任,[?有种改变了这种责任,?]人类的共同遗产、人类的共同利益和人类未来之间有什么关系?[?大家?]都是一些不同的概念。这些已经写进了各项国际条

约。

有人说，这涉及到对《外空条约》第 1 条和第 3 条的规定，特别是《月球条约》第 11 条第 3 款及其解释。在座的没有多少国家批准了《月球条约》，我就这些问题提出一个基本问题。

第二：法律内容有什么价值？正如德国所说，这个法律内容的价值是什么？同时又不忽略科技问题。但是，我认为《外空条约》中肯定有这种歧视。

[?.....?]

第四：在客观的责任方面，[? 客观责任，[? 听不出?]，一些空间使用核动力源，?]这都是一些新的概念。会议收到 1972 年[?.....?]

另外一个问题是：有没有理由讨论空间法概念。2002 年也通过了一个大会决议，这是有关空间碎片问题的。这个决议也与原子能机构有关系。空间碎片问题，也是请各位考虑的一个问题。各位也可以考虑，也可以置之不理。

加利福尼亚的一个民主人士，曾经提出过这么一个问题，其中涉及了一系列问题，对国际法的一些条款进行了分类。

空间法原则在全球化背景下发生了什么变化，巴西就一个与这个问题有或多或少的联系的问题提出了一个建议。

国际合作是一个非常关键的问题，不但在联合国是一个重要的问题，在其他国际[?.....?]，协商一致通过的国际[?听不出?]也是同样的问题。[?是不是以一种庄严宣言的形式提出。?]还有两个问题是有关关系的，我想提出来大家来讨论。

一个法律问题是条约的法律效率问题，也是需要大家研究的一个问题。在这个问题上，有一个由

来已久的决议，所以我希望，当然，这些意见都是主席个人的意见，不想请教你们各位这些意见是写进议程，还是不写进议程。

好，我们现在讨论组织事项，我想就组织事项讲两句话。在每届会议开始的时候需要向机构的每个成员国通报所拥有的资源。

本届会议是从今天 3 月 26 日到 4 月 5 日，一共举行 18 次会议。地点是在 3 号会议室、7 号会议室，还有 CE0713 和 CE0727 这两个办公室供各位使用。有阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文、西班牙文 6 种语文的同声传译。联合国只有这 6 种正式语文。全会有原文和英文的两种语言录音。在小组委员会会议之后，要用联合国 6 种语文提供未经编辑的逐字记录打印稿。

请注意，在第 56/24 号决议中，大会提出了下列会期限限制准则。

第一：会议要在正常的时间内开会，上午 10 点到 1 点，下午 3 点到 6 点，在这段工作时间内。要准时开会，今天晚了 3 分钟。明天将准时开会。以上的工作不要耽搁。

第二：政府间机构应该审查其会议情况，还要报告周期，与会务部协调，然后对其下次会议提出相应的要求。

此外，在过去几年，联合国还从预算方面使会务部门提供服务的能力受到了一些限制和制约，这是一个不好的消息。我希望有朝一日会务预算能够增加。当然我这番话都是我个人的意见，会务部门做了非常出色的工作，为什么会务部门会受到限制和制约呢？这是一种矛盾。然后，我们就抱怨说，联合国没有做很好的工作。

比如说，计划外会议、特设的临时的非正式磋商，有加班开会，有在工作日之外的时间开会，还有延长

会议，会务部门是不太可能提供这方面服务的。

我还想提醒各位代表，联合国大会要求压缩秘书处报告的篇幅，包括政府间机构的报告篇幅。因此，我想告诉各位，大会没有提出压缩本届会议会期的要求。以前我们的会议通常是五周，后来压缩到四周，又压缩到三周，现在又压缩到 10 天。

非常重要的法律问题已经取得了积极的进展。我们有的时候会发现我们处于非常困难的境地，但是，这就是我们进行讨论的目的。

我必须维护我的授权，这几年，我们都知道我们的授权是什么，所以，我不会就这一问题重新开始讨论。

关于本次会议，秘书处将努力进一步压缩我们报告的长度，而不会影响报告的质量和內容。

所以，我最后希望各位代表能够关上手机。在代表讲话的时候，如果听到手机铃响，我将会打断他，我将会立刻打断发言，这是出于对所有的代表的尊重。所有的代表都应该获得同样的尊重，没有任何的代表可以超越其他的代表。所以出于对我们自己的尊重，我请大家关上手机。

我希望宣布一下会议下面的工作，下面要进行一般性意见交换。然后，下午要讨论一项具体内容。

我想请各位注意，在今天下午 4 点钟，在同一个会议室，我们将讨论空间法的能力建设问题。我将请我的奥地利维也纳大学的朋友来与我们一起讨论这一问题。

现在他还没有在场，但是，我要感谢奥地利代表团帮助我们举行这次全体讨论会。这是由国际空间研究所，欧洲航空[？.....？]等一起举办的。

在专题讨论会之后，将在 6 点在联合国维也纳中心 F 楼餐厅里举行一个招待会。

下午我们还将进行议程项目 4 的讨论：联合国五项外空条约的实施情况。如果时间允许的话，我们将举行议程项目 4 工作组的第一次会议。

大家是否有任何问题？对我，主席的这一个[？卑歉？]的发言，大家有什么意见？

谢谢。

现在我们就开始进行一般性意见交换。

第一位发言者是泰国代表，我们现在请他发言。

Jaturon Thirawat 先生（泰国）：谢谢主席。

因为我是第一次发言，请允许我祝贺你当选为主席。

主席先生，我们相信这一届会议在您的领导下将实现其目标。

关于外空的划界问题，大家肯定希望能审查一下最低的静止轨道，因为这对新发明的航空飞行器体是最重要的飞行轨道，这也说明外层空间主要指的是较低的航空轨道。由于私营企业越来越多的使用，[？我们的空间领空界限和在什么地方开始我们的外层空间。？]虽然在空间和外空的责任体制有所不同。

关于确保合理和公平利用静止轨道的方法问题，我们应该注意到目前[？在基本的 3 阶段的程序，？]是由国际电信联盟设立的，也就是说，新的卫星系统的操作人员必须能够履行这些程序，才能够获得国际批准。[？我们已经在第三世界国家方面，？]希望不要造成任何的损害。

我们也希望发射卫星的操作人员能够比其他人更加有所准备，能够优先使用他们获得的空间轨道位置。我们也希望我们也可以处理已经过时的第三世界国家的一些发射时间表。

为了能够处理这种已经过时的做法，卫星系统操作人员应该首先具体[？制定这个项目和和技术设施？]，然后使用有关的空间轨道。因为我们已经看到，[？新的卫星系统的操作人员已经包含了不可取消的[？材构？]程序。？]

关于[？空间飞行体？]的登记问题，我们需要澄清一些悬而未决的问题。首先整个卫星系统已经卖给另外一个国家的卫星，在这种情况下，有关的卫星是否需要重新登记以便获取这一卫星的国家进行名义登记。

在国际上，我非常关心的一个问题是，一些空间大国正在发展打击卫星的能力，这种势态发展将会对国际社会造成非常负面的影响。而且，销毁一个卫星会导致非常致命的空间碎片。

那么，这种卫星的杀伤力会造成不可控制的武装冲突。对于一些空间大国的项目，我们认为，使用核动力源实施这种项目，可能是由于能源方面的问题，是不可避免的。

国际组织的各项活动，特别是有关空间法的活动，应该得到支持。

关于我们泰国自己的国际空间法合作，我们已经开始设立一个组织，这就是在 2006 年 6 月设立的这个组织。

主席：我感谢泰国代表的发言。

我现在请我的捷克共和国朋友 Vladimir Kopal 教授，就是 2008 年会议主席来发言。Kopal 先生。

Vladimir Kopal 先生（捷克共和国）：谢谢主席。

主席，我想简短地谈一些我们议程上的问题，这是由联合国大会 2006 年 12 月 14 日第 61/111 号决议核准的。

我首先要代表捷克代表团衷心地祝贺你担任法律小组委员会今年会议的主席。在你担任主席的第一阶段，我们希望你能获得成功，能够主持我们对和平利用外层空间问题的讨论。

我们还希望对联合国外空司工作人员表示感谢，感谢他帮助我们开展了相[？听不出？]的工作。

我国代表团不断地表示我们非常重视这一工作，特别是对我们秘书处和委员会的非常高的要求做出了很好的反应。

我们非常支持委员会和小组委员会的工作，并且使更多的国际组织和成员国加入联合国的空间条约。

最重要的一个公约是 1967 年的《外空条约》，今年它已经诞生四十周年了。这是一个法律框架，确立了国际法的很多基本原则。

关于讨论五个联合国法律文件的问题以及一些其他问题，我想[？希腊的同事主持的委员会？]能够帮助小组委员会完成它的任务。不仅要审议各种问题，而且要审查各种各样的[？法律和空间的应用工作？]。

在此我想回顾一下，为此目的，我们成功地组织了 2006 年 11 月在基辅召开的一次讨论会。它是要加强各国在国际关系中奉行有关的空间法原则。

在世界的五个地区，去年举行了所有的重要的讨论会。我们感谢外空司和联合国空间方案。我们也希望 2007 年能够继续举办这种讨论会。

关于外空的划界和定义以及地球静止轨道的性质和利用，我国代表团非常欢迎工作组在 Jose Monserrat Filho 教授领导下开展的工作，就是要推动对议程项目的审议，这一问题的审议已经在法

律小组委员会的议程上放了很多年了。

我国代表团认为,关于移动设备国际利益公约《空间资产议定书》的研究和发展,放在我们的议程上也是非常重要的。各国应该对这一议定书以及它们相关的意见发表自己的想法。

主席先生,在这次会议上,我们在讨论各国和国际组织在登记[?空间飞行体?]方面取得的进展情况进行了很多的讨论,这是由德国代表领导的工作组。我们已经就这一工作得出的结论和意见达成了一致。

我们在德国主持的2007年1月的会议上也达成了一些协议。许多国家都参加了这一次会议,专家组应该把这一议程项目的讨论推向成功,并且能够纳入联合国大会的一些决议。

主席先生,我想回顾一下捷克共和国不断地请外空委注意,在新的议程项目的讨论中,应该考虑到国际组织在登记国际空间物体方面的做法。法律小组委员会已经在其工作方案中注意到这一问题。

我们认为,在这种方案下,达成协议,是我们外空委一直争取的目标,我们已经将这个问题放在了法律小组委员会的议程上。非常有必要在这些问题上,在新的议程项目上达成协商一致的意见。

多年来,人们还提出一些其他的可供讨论的议程项目,在本次会议中也可能提出一些新的建议。我们听到了建议,比如说讲的是外层空间的和平利用问题,还有作为小组委员会需要讨论的问题,[?在第四十七届会议中需要讨论的问题建议提出来的?],我们小组委员会就是为了这个目的努力工作的。谢谢。

主席:谢谢捷克共和国代表。

下一个发言人是韩大国的代表。

Byung-ho Kim 先生(大韩民国):谢谢主席。

我国代表团非常荣幸地看到您再次主持外空委第四十六届会议。以您干练和智慧的领导,我们相信会议将取得丰硕成果。为了这个目的,本代表团将全力支持您履行您崇高的职务和责任。

我国代表团也特别感谢 Camacho 先生,以及感谢外空司在这方面给我们提供的内容翔实的情况介绍。

主席,2007年对于外空委来说,对于空间界来说是一个值得纪念的一年。一个是指第一个人造卫星发射五十周年的纪念。另外一个就是我们庆祝外空委五十年华诞。今年也是《外空条约》通过四十周年,这个条约可以说是我们空间法的一个宪章式文件。

在过去五十年中,在科学技术方面,外空领域取得了长足的进步。对外空委来说,对我们法律小组委员会来说,我们要继续发挥作用,建立体制框架,以监管并且促进外层空间的和平利用。因此,这就促进了可持续发展目标的实现,并且促进了千年发展目标的实现。

主席,在过去五十年发展进程中,从数量上和质量上来说,空间活动的进一步拓展,以及私营部门参与这些活动的权[?重越来越大?],都是有目共睹的。

在这方面,法律小组委员会近年来做出了巨大的贡献,促进了有意义的讨论,讨论不断增长的、不断变化的外空环境所产生的法律问题。

我国代表团认为,解决这些挑战的第一步,就是要使我们的条约体系普遍化,并且要建立一个有效的国家实施体制并加以落实。

我国代表团非常满意的是,小组委员会即将对各国和国际组织在登记空间物体方面的做法的四

年期工作计划即将定稿,我希望我们的努力将会取得丰硕成果,将会提高《登记公约》的效率。并且提高其他空间条约的效率。

在小组委员会上届会议中,我国代表团曾经宣布,大韩民国作为《外空条约》的一个缔约国,我们也是《营救协定》的缔约国,也是《责任公约》和《登记公约》的缔约国。

我们国家的空间法及其相关的条例在 2005 年 11 月已经以法律形式通过,以便落实[?空间法律的体制?]。韩国国民大会现在正在审议这么一个议案,也就是说,由于空间物体对第三方造成损失的赔偿问题,将制定一个更为精确的标准和一个责任结构,因为这是我们国家空间法所加以规定的。

主席,去年韩国在各项空间活动中取得了长足的技术进步。2006 年 7 月,我国发射了韩国的多用途 2 号卫星,这是通过俄罗斯的火箭发射的。

同时,我们的一个私营电信公司,韩国电信在去年 8 月发射了韩国[?.....?]5 号卫星。这是从赤道附近的夏威夷南部的[?平台船?]上发射的。

在空间活动方面,无论是政府间的活动还是非政府的活动,我们的势头都在增长,建立并且发展了国家的空间法律体制,是非常及时的,这会帮助韩国有效地实施相关的联合国空间条约。

主席,在使用外层空间核动力源的原则问题审议议程上,我国代表团非常满意地注意到,在这个问题上,科技小组委员会取得了进展。

小组委员会通过了小组委员会和能源机构之间的 2007 至 2010 年的工作计划。我国代表团认为,这方面的合作会成为一个很好的范例,可以在国际组织中使它们很好地团结起来,而且共同的努力将会使我们的地球环境更为完全。

主席,对于我们的议程项目 8,也就是议定书

草案。我国代表团认为,缔结一项空间资产议定书,将会使我们有限的资源发挥最大的效能,这样能够加速我们在空间活动中的扩展速度。

我国代表团也注意到,移动设备国际利益公约的第二个支柱内容,[?卢森堡,比如说像铁路机车方面的议定书?]也在今年 2 月在一次外交会议上通过了。

我国代表团希望法律小组委员会第四十六届会议将继续澄清关键的概念,并且继续做出贡献,以促成公约的第三个支柱内容的起草工作,希望能够在即将召开的政府间会议上加以界定。谢谢。

主席:谢谢大韩民国的代表发言。

我现在请巴西代表发言。

Carmen Lidia Richter Ribeiro Moura 先生(巴西):谢谢主席。

首先,我和其他代表团一道祝贺您主持本届小组委员会的工作。我向您保证,我国代表团将同您通力合作。

我们的这个教授已经来了,但是他的腿有些问题,他说今天下午来参加活动。

2007 年是一个非常吉祥的年头,因为它不仅仅是空间时代五十周年的纪念日,而且也是使用外层空间,包括月亮和其他天体的活动四十周年的纪念日。

这个条约是 1967 年 1 月 27 日在伦敦、莫斯科和华盛顿同时签署的。这个条约的签署是我们谈判的一个成功结果,也就是说,大家本着合作精神,而不是竞争态度,认识到外层空间作为人类的一个[?共同的名义?],这是一个必要的条件,而且是我们合作的基础。

自从这个条约签署以来,空间技术已经成为很

多社会利益应用方面的不可或缺的部分。比如说在灾害治理方面、减灾方面、回应方面、监测环境方面、农业方面、公共卫生方面、气候变化方面、远程教育和医药方面，都取得了很大的进展，我们只是举几个例子来证明我们的论点。

主席，法律小组委员会发挥的作用是非常大的，它确保了所有的这些工具能够使大家有一种公正和公平的机会。所有的国家能够从空间技术发展中获益，能够持续地发展，所以我们要不断地审议我们现在通过的这些文书是不是足以应对二十一世纪的需要。

私营部门越来越多地参加空间活动，进入了以前都是国家个体所独占的领域。这就需要我们的委员会继续对这个问题做出反应。

我们做出承诺，继续在这个论坛上合作，不断地加强我们的法律框架，这样它才能够给我们提供更为充分的、更为坚实的一个合作平台，使我们和平利用外层空间。谢谢。

主席：谢谢，谢谢您的发言。

[? 听不出?]创意的精神。

我要特别感谢外空司司长，感谢其工作人员给我们做了充分的准备。鉴于外空司的人不多，财政资源也不多，我们特别感谢他们发挥了聪明才智，感谢他们非常大的耐力，能够解决越来越多的问题。

外空问题确实是值得我们全力支持的，我们将继续做出我们的贡献。

主席，奥地利非常欢迎在今天下午即将举行的座谈会，我们这里讲的是空间法，还有空间应用问题。还有欧洲空间法中心的问题。

我们坚信，[? 如何建立能力方面审议的问

题，?]特别是发展中国家这方面的问题，是一个非常非常重要的课题，讨论这个课题能够帮助成员国制定建议，以及支持外层空间更好的和平利用。

主席，联合国大会在 2001 年第五十六届会议中达成一致意见，要建立一个议程项目 4 工作组，也就是建立现在的外空方面的五项联合国条约方面的工作组[? 听不出?](.....)

提出了现在的外空法律文书方面的新的挑战，特别是在登记空间物体方面提出了新的挑战。这不仅仅是条约的问题，还有我们希望在法律体制方面有效地实施，但现在的情况就是[? 听不出?](.....)

加强公约和登记方面的具体公约的做法，我们希望就这个议程项目进行丰硕的，内容非常翔实的讨论，也希望在[听不出?](.....)

[? 听不出?]这个叫做探索器。[? 听不出?]

[? 这个可以[? 听不出?]发展的一个情况，它的化学方面的一个情况?]

[? 这个项目是我们技术运输部提供资金的，?]目的是开发一个卫星平台来进行科技方面的研究，其中可能包括对人为的灾害或者是自然灾害进行监测的平台。

我想补充一下，我国代表团做好准备，对本委员会提供更有力的支持，也对外空司提供支持。在这方面，我们希望这届会议取得丰硕的成果。谢谢。

主席：谢谢奥地利代表的发言。

我的名单上的下一位发言人是阿拉伯叙利亚共和国代表，现在请叙利亚代表发言。

Bashar Safiey 先生(阿拉伯叙利亚共和国)：谢谢主席。

首先，我要[?听不出?](.....)特别表示感谢和祝贺，对外空委主席和主席团表示祝贺，感谢他们做出所有的努力，以确保空间科技给人类造福。

我们特别感谢外空委主席，感谢他在第四十九届会议上的发言。

我们特别想强调指出发展中国家获得这些技术的途径问题。要帮助解决农业问题、对资源更好管理的问题。解决文盲问题、扫盲问题，还有教育问题、公共卫生问题。

外空委的报告也提到了当地的和区域性的需要，提到能力问题。我们保证，对工作组来说非常重要的一点是，要加强行动纲领，其中包括目标，[?也很清楚的方法和途径[?实施的?]细化的步骤。?]

在这方面，我们也非常欢迎讨论空间技术的透明度问题，比如说和平利用空间问题，国际努力方面的问题，无论是什么样的科技活动都非常重要，这些都是特别重要的事情。

我们也想说，我们希望看到更多的国家参加，特别是发展中国家的参与，使它们能参加国际合作系统以确保外空的和平利用。

我们还欢迎空间应用方案为发展中国家提供援助，[?以及[?听不出?]其国家提供援助，?]使之能够参加空间活动。

此外，我们对空间应用方案的有限资金表示关切，因此我们呼吁捐资国增加对空间应用方案的支持。

主席报告表明，在这[?听不出?]方面能力建设是多么重要，在满足发展中国家的需要方面尤为重要，报告强调，遥感技术对可持续发展的重要性，以保证各国能够得到遥感信息和数据，而且在适当

的时候，以合理价格提供遥感信息。

我们欢迎在联合国空间应用方案下发起的两个项目，就是针对中西亚和北非的两个项目。

我们还想强调空间碎片问题，它们对卫星构成了重大威胁，因此国际社会需要继续使用和利用外空。

自然灾害是印度洋和太平洋地区近期的一个特点。我们需要加强我们的工作，使我们能够建立起一个全世界灾害管理系统，通过卫星系统进行灾害管理。此外，这些灾害导致所有国家提出新的科学倡议，通过信息交流来管理灾害。

我国代表团认为，亚洲观测中心在这方面是一个重要的举措。但是，我们特别强调，要改进预警机制，还要改进预报数据观测交流，所有[?听不出?]得到加强，以便能使所有国家都[?可以受益，尤其是?]方式对国家提供这些技术。

主席先生，促进外空的和平利用，是一个迫切的需要，这是一个优先事项，外空应当为全世界所有国家服务，应该能够实现全世界所有国家和人民的目标。

因此，外空要为全人类所使用。因此，外空武器化，有可能影响外空的和平利用，[?这种行动是国际核扩散努力的危险?]，任何为[?这个原则?]进行辩护的企图都应该受到拒绝。

在参加日内瓦裁谈会方面，我们也参加了裁军委员会的所有谈判。我们认为这项工作和这个问题非常重要。谢谢。

主席：谢谢阿拉伯叙利亚共和国代表的发言。

下面请议程项目 4 工作组主席，尊敬的希腊代表发言。

Vassilios Gassapoglou 先生（希腊）：谢谢

主席。

首先祝贺您继续担任小组委员会主席。我还对再次当选为议程项目 4 工作组主席表示高兴。能够为小组委员会的工作做出贡献,对外空委法律小组委员会的工作做出贡献,我感到非常高兴。

我们这个工作已经持续了四分之一世纪,在座没有多少人是从一开始就参加这项工作的,我想 Kopal 教授,克索罗夫教授这些人都是老手了。

今年将庆祝三个周年纪念日,一个是人类在 1957 年 10 月发射第一颗人造地球卫星五十周年。

第二:今年是[? 全会五十周年?]。

第三:是《外空条约》签署四十周年。

这是三个具有历史意义的事件,三项活动都发生在 2007 年。我们应该充分利用这一机会。因为庆祝这几个周年纪念日,并不只是吃生日蛋糕,唱生日歌。

首先是我們有机会思考,有机会[? 填单?]计划未来,鉴于外空今后的活动要根据前景制定规划。

主席先生,各位女士,各位先生,有人提到大会第六委员会有关制定国际空间法,特别是国际空间法支离破碎的问题,如果能够总结一下过去几年发生的情况,我指的是 1990 年代发生的情况。如果把这些情况进行概括,可以看到,我们委员会的工作和两个小组委员会的工作效率下降了。

我的意思是我们没有达到第六委员会在 1970 年代、1980 年代所做的工作水平,过去法律小组委员会每次开会都是三四周。当时各位还记得,不管是在纽约还是日内瓦,我们在起草国际空间法标准和规范。自从 1980 年代、1990 年代以来,我们在这方面几乎一事无成。

我们现在的进程应该有助于社会的可持续发展,但是正像[? Kopal?]教授所说的,我们没有研究实质性问题,没有对实质性问题做出决定。因此,我感到,鉴于我们今年要庆祝这几个周年纪念,我们应该审查我们今后几年的工作。

外空委主席,在去年和今年的科技小组委员会上我们的法国同事提交了振兴本委员会的提案。我感觉到我们还应该再进一步消除我们由于 1990 年代发生的情况所产生的焦虑。我指的并不只是科技进步,还有[? 听不出?]政治上发生的变化,有[? 听不出?]多元化,这是人类[? 听不出?]通过了联合国五项外空条约,制定了国际空间法。因此我要说,我们应该向前看,向前走。

我认为,我们应该再做出进一步的贡献。会议要在连续意义上召开,并不只是昙花一现。我们需要保持持续性,与此同时,我们需要与有关的专门机构合作,制定国际空间法,我指的是广义的合作。我想,奥地利和叙利亚代表的发言也是这个意思。

各国在经济社会方面发生了一些变化,特别是在私营部门发生了变化。这并不意味着各国会控制和规范其公民的活动。

这是我要谈的几点,尤其是就规划未来进行了思考。在我们庆祝三百周年的时候,这是我们要做的。而这三项活动将对二十一世纪产生深远的影响。

主席:谢谢希腊代表的重要发言。

下面请尊敬的美国代表发言。

Mark Simonoff 先生(美国):谢谢主席。

主席先生,首先祝贺您当选为小组委员会主席。为小组委员会继续做出贡献。小组委员会对发展和改进空间法律做出了重要贡献,还将继续做出重要贡献。

我还想感谢外空司司长,很高兴到维也纳来与各位法律专家一道开会,欢聚一堂。小组委员会上届会议很有成果,我们期待着本届会议在讨论我们大家都关心的实际问题方面继续取得进展。

外空委及本小组委员会要在辉煌的历史时刻,通过协商一致发展空间法,促进而不是妨碍和平利用外空。特别是本小组委员会在制定《外空条约》、[?听不出?]条约、《营救协定》、《赔偿公约》和《登记公约》方面都发挥了重要作用,值得称道。

[?根据条约的法律框架,还有国家、国际组织、私营实体不断地利用空间,?]空间技术和对于全世界的经济增长,提高生活质量都做出了贡献。

本届会议也使我们有机会考虑许多国家尚未加入四项核心条约,包括有些外空委的成员国。我们委员会应该请国家和有关国际组织考虑尽快批准并且实施上述四项外空文书。当然,还应该鼓励已经接受文书的国家。研究其本国的法律是否都在落实这些条约。

在讨论本小组委员会的会议工作以前,我想简要地谈谈最近美国国内与我们的空间方案有关系的一些活动。

去年8月31日,布什总统签署了美国新的国家空间政策,该政策提出了美国空间活动的全国政策。自从美国更新了国家空间政策以来,已经有10年过去了,[?其中?]方面的进展,无疑又增强了空间的重要性。我们新的政策考虑到这些变化,并且反映了这一事实,空间已经成了美国经济、国家和本土安全的一个重要组成部分。

主席先生,美国的空间政策涉及到民用、商业、国家、本土安全的空间活动,在网上可以看到,就是在美国空间科技政策办公室的网址上,就是www.ostp.gob我想[?听不出?]指出的是,我们国

家的空间政策的指导原则之一是我们的国家做出承诺,和平利用和探索外空,造福全人类。

有关美国的民用空间计划,美国宇航局在过去一年在[?实施我们美国空间探索展望?]方面取得了很好的进展。我们召开了一次国际会议,加强全球对于美国空间探索展望的理解,鼓励国际合作,并且就全球探索战略交换信息。其中不仅包括商业,也包括国际参与,月球科学活动,机器人月球活动,最终是静止轨道之外的人类探索活动。美国将在其国际合作的基础上实现其空间探索方面的目标。

根据我们国家的空间政策,美国还愿意进行其他形式的国际合作,还和其他国家和国际组织一起进一步促进和空间有关的空间活动,扩大其他领域合作,包括提供美国的空间侦察[?听不出?],来监测信息[?给卫星运营者以及开发商可以运行新地球观测系统?]。

2006年,美国的航天飞机在二十五周年之际又恢复了三次飞行,一个是国际空间站。在空间科学领域,美国宇航局2006年在很多方面都取得了显著的成就。

[?在火星表面上精神还有机会和我们仍然在继续的运行。?][?Mars侦察轨道飞行器又进入卫星轨道。一个是慧星样品又返回地球。?]另外又发射了[?听不出?]机器人的飞行引导这个[?波度?]。

2006年,成功发射了GOESN 13号,这是一个地球静止轨道卫星,这是地球静止轨道上的第一颗卫星,有比较敏感的平台,并且改进了仪器的性能,成为美国对全球地球观测系统的贡献。美国[?听不出?]海洋管理局同意改变地球静止轨道卫星的位置,把它挪到拉丁美洲[?以南?][?听不出?]的迹象[?涵盖?]-之外暂时进入到最后的[?冲?

听不出？]。

该卫星位置调整表明，需要做出国际努力，兑现全球综合地球观测的好处。

主席先生，我们在继续进行本次会议的工作的时候，我想再次强调一下我们在制定空间法方面取得的不同寻常的成绩。

我认为，我们大多数的成就都应该归功于小组委员会处理实际问题，并且希望通过达成共识来解决这些问题。此外，小组委员会的工作成绩也可以归功于它避免进行一些不正常的政治问题的讨论。

我们认为，我们在座的这些发言者可能注意到我们议程的讨论。谢谢各位的聆听。我国代表团期望能够举行一次非常富有成果的讨论。

主席：我感谢美国代表的发言。

我现在请尼日利亚代表发言。

R. A. Boroffice 先生（尼日利亚）：谢谢主席允许我发言。

尼日利亚代表团深信，在您作为小组委员会主席的领导下，本次会议将会取得圆满成功。

我们也借此机会，感谢外空司司长和他的工作人员，以及与你一起坐在主席台上的工作人员。

主席先生，尼日利亚坚定地致力于确保所有的国家都普遍遵守联合国的外空法条约。尽管由于技术的发展，我们必须扩大我们对这些外空法规则的范围、内容和应用的理解。

因此，除了我们主动提供 2004 年 8 月 1 日发射的尼日利亚 1 号卫星的登记情况外，我们希望报告，由于签署了《联合国登记射入外层空间物体公约》，我们已经采取了相关的步骤，来提交我们的批准书。

我们赞同小组委员会开展的整体工作，尼日利亚仍然支持小组委员会在国际组织登记空间物体方面的工作。

主席先生，尼日利亚致力于推动现有的联合国外空条约。我们可以回顾，尼日利亚主办了 2005 年 1 月第一次非洲空间[？领导人会议？]。这次会议上有一个外空法的专家小组，提出了非洲国家如何实施联合国条约的建议。

我们也希望通过补充报告指出，非洲空间[？领导人会议？]预计在 2007 年 1 月在亚的斯亚贝巴举行。而且在 2006 年，尼日利亚代表参加了不同的空间法会议，主要是为了促进联合国外空法条约的实施。

而且，在[？在摩洛哥拉巴特第二次促进遥感 and 欧洲航天局的讲习班上？]，我们也都参加了积极的讨论。我们赞赏这些讨论会，并且对主办方表示赞赏。

主席先生，尼日利亚认识到，我们需要有效制定法律和政策，以推动国际一级和国家一级的空间活动。我们也将继续做出各种努力，来加强并且完善我们承担的国际义务下的国内法律框架。

这是因为我们认识到，要成功地开展外空法的实施工作，必须要在我们的国家培养合格的工作人员。我国代表团因此非常高兴地看到，我们已经把能力建设这个问题纳入了我们小组委员会的议程项目。

尼日利亚认为，对外空法进行研究，是非常重要的，我们已经在尼日利亚研究所制定了这种培训课程。

主席先生，尼日利亚代表团注意到，小组委员会在外空定义和划界问题方面的工作将为了各国的利益继续进行。

我们已经对小组委员会第四十五届会议提出的问卷做出了两次答复,我们希望这种答复将有助于对这一问题的审议。

主席先生,尼日利亚作为联合国统法社的一个成员,而且本着不断推动现有的国际法律体制的意愿,非常重视关于国际移动设备资源利益的公约议定书的讨论。

上述的意见是我们尼日利亚代表团的初步想法,我们将在具体讨论每个议程项目的时候进行恰当的发言。

主席先生,尼日利亚代表团希望本次会议在您的领导下能够圆满成功。谢谢。

主席:我感谢尼日利亚代表的发言。

下面的发言者是埃及代表。

Mahmoud Hewgazy Mahmoud 先生(埃及):谢谢主席。

主席,埃及代表团祝贺您当选本次小组委员会的主席,我们希望您的工作获得圆满成功。

主席先生,各位代表,埃及认为,联合国的有关.....

主席:打断,对不起,对不起埃及代表团,主席听不到同声传译。你是否能够重新开始发言?

我非常希望听到您的发言。大家能否听到口译?

埃及代表发言。

Mahmoud Hewgazy Mahmoud 先生(埃及):我国代表团祝贺您当选为本次小组委员会的主席,并且希望您的工作能够获得圆满成功。

埃及希望各方合作,我的发言包含了一些主要

的问题。第一个问题就是关于埃及的航天计划,这是一个完全和平利用外层空间的方案。这一方案导致了埃及研发了埃及 1 号卫星,用于遥控和普查资源,它的分辨率可以达到 7.8 米,而且是完全用于发展的和平目的的。

第二点是埃及探索和利用空间依赖于国际合作。我看到,空间技术的发展是可以鼓励各国核准和执行联合国关于和平利用外层空间的条约和原则的,这是第二点。

第三点是埃及希望与所有国家合作,特别是要根据联合国和平利用外层空间的原则和《维也纳公约》这样做。

这是我的发言要点。那么我是否现在能够继续用阿拉伯语来发言?

主席:你可以继续用母语发言,你完全有权利这样做,我非常抱歉,你一开始发言便打断了你,但是,我和所有代表团都希望能够听取你的全文发言,你完全有权利用你的母语来发言。我到时候会将发言稿交给同声传译的。

Mahmoud Hewgazy Mahmoud 先生(埃及):主席,各位女士,先生们,各位代表,埃及代表团认为,联合国关于外层空间的条约和原则构成了我们管理各国利用外层空间开展和平目的的工作的框架,特别是 1967 年的条约,是我们这一法律系统的一个宪章。

所以,我们强调各国应该遵守这些条约所规定的原则,特别是自由利用和探索空间的权利。而且要平等地无歧视地应用这些原则。

我们还想指出,外层空间应该完全用于和平目的的,而且要开展国际合作。

主席先生,这一体制可以归功于外空委和小组委员会的努力,它为管理各国在和平利用外层空间

方面的活动[?.....?]。同时考虑到要制定其他的国家规则，使我们能够与科技进展相匹配，而且，我们也要制定相关的法律规则，确保所有的国家在联合国五项外空条约的结果方面享有同样的权利。外空技术应该得到最广泛的推广，同时要促进各个国家，特别是发展中国家能够参与这种空间活动，也应该使各国认识到需要遵守这些条约。

埃及制定了这些原则和政策，我们完全致力于外层空间的和平利用，我们坚持要确保和平并且发展我们的能力。

在二十一世纪初，我们已经开始了一个和平利用外层空间的方案，以便能够推动我们的权益发展。我们已经从这个方案中获得了社会经济方面的益处，我们是根据自由探索和利用外层空间的原则和开展国际合作的原则开展这些活动的，完全是在和平探索和利用外层空间。

为了能够推动我们的利益，并且有助于所有发展中国家，特别是完全地和平利用外层空间，我们特别赞成这种原则，和平利用外层空间特别是要做到具有透明度。

欧洲航空方案特别具有和平性，它主要开展遥感并由负责科学研究的民间团体进行的。我们已经开展了实施这一方案的第一个步骤，我们进行了国际投标。所有国家都可以参加。

[?我们也与瑞士的设计公司获得了项目?]，已经签署了合同，几天之后这个合同就将生效。

我们已经发射了一个小型卫星，是在近地轨道上飞行的，它的分辨率是 7.8 米。这些方案都是和平的。

我们基于我们的政治立场的和平性，希望能够开展国际合作，获得国际技术转让，但同时又要进行卫星的生产。

如果我们以和平的态度利用外层空间的话，我们必须坚持这一一致原则，这是根据 1967 年公约确定的原则，而且也把外层空间看作是人类的共同财产。

我们也要和平利用外层空间和其他星体，要保证各个国家，不管它们的科技水平如何，都能够平等地获益。

埃及代表团也要求在联合国空间应用方案中发挥积极的作用，来推广空间技术，并且来推动外空的和平利用。外空是非常重要的，能够为我们的发展做出重要的贡献。我们也深信，联合国有关外空的条约和原则是非常重要的。

[?所以，1967 年的缔约方，还有登记问题，还有[?地方有法国?]的问题，还有空间物体造成的损失问题，这是 1972 年的公约，来对秘书长做一个回应。?]在参加条约方面，我们现在正在制定国家的法规政策，我们也和立法[?官员?]合作，来促进外层空间的和平利用。谢谢。

主席：谢谢埃及代表的发言。我再次对打断他表示抱歉。

好，我们现在请观察员发言，瑞士。

Martin Strub 先生（瑞士）：谢谢主席。

我国代表团非常高兴看到你担任法律小组委员会的主席，由于您的干练，我们的会议将会取得很迅速的进展。我再次向您保证，我国代表团同您通力合作。

我们非常高兴地向小组委员会宣布，我们即将成为外空委的候选国，我们的候选资格已经在第四十四届科技小组委员会上正式提交了。这是在今年 2 月召开的会议上提交的。

瑞士在外空委中一直具有观察员的地位，自

1999 年第三次外空大会以来，我们还举办一次 2007 年研讨会，是由外空司和欧空局联合举办的讲习班。奥地利、尼泊尔和瑞士政府也共同参与，这是在加德满都举办的一次研讨会。

瑞士自欧空局建立以来，一直就参加这方面的工作，比如说，在近地定位方面。我们现在也希望更加全面地合作。

在外层空间利用方面，[? 在全球范围参加?]，成为我们今年修订空间政策的一部分。我们就是要同小组委员会制定这些规则，我们要参考[??]。我们会参加这方面的工作的。

主席，鉴于瑞士过去给外空委提供的帮助，将来我们在成为正式成员之后，还会支持。在此，我们表明，各成员国可以对我们表示充分的信任。谢谢。

主席：谢谢瑞士代表。听到您讲的这番话，我非常高兴。我们觉得，你们对委员会的贡献确实是非常有希望的，我对此表示感谢，我们希望大会能够批准[??]

我的名单上已经没有代表要求发言了，就是在一般性意见交换方面已经发言完了。但是，我们的工作还没有做完，必须要进行辩论，不然的话，这个会开的就没有任何意义，讲完话以后就等于是白说。不管怎么说，今天早上我们听到了诸位代表发表的意见，有些确实是发人深思。我觉得今天早上提出了不少重要的概念。

韩国讲的这么一个问题给我影响很深刻，很重要的一点就是让小组委员会有效地做出贡献，要实现千年发展目标，因为我们现在掌握的科学工具是与此密切相关的。

巴西讲到了私营部门方面的问题，作为条约来说，应当考虑到这个情况，这个新的动态，这一观

念。我们需要从更为广泛的视角来考虑这一问题。

我们也听到了在条约批准方面针对这个目的召开的研讨会。我们想阐述一个观点，就是我们法律小组委员会主要的工作目的就是要保证我们的公约、条约能够得到批准。

很多的都是在我们议程项目 4 讲的问题，比如说美国代表团讲的问题。批准是我们这个小组委员会的工作的一个基石。

另外，我们也听到了资金问题，叙利亚讲了这个问题，我们完全同意叙利亚代表的意见。

我们需要改善我们的预警系统。今天早上还有什么意见吗？比如说很多[? 听不出?]五十周年的问题。还有[? 外层公约?]四十周年问题，现在应当考虑一下这些问题，要反思一下，这些问题都是需要重视的问题。

但是，还有一个问题不应该忽略，就是 2005 和 2006 年的研讨会，它是在 2005 年 11 月举行的研讨会，确实是令人神往的这么一次研讨会。

埃及今天早晨给我们讲了这么一个问题，但其他代表团没有提到，尽管大家都同意他们的意见。这个意见就是空间是人类共同遗产，所以这里有要考的法律方面的问题，这是最根本的问题，我想在这方面应该是有一致意见的，没有什么异义，是美国代表也提到了这个问题。[? 我们想到根本性的问题了。?]

我想[? 听不出?]也会听到其他人的发言，但不管怎么说，这是今天上午我想提请大家注意的一些问题。

[? 有关《外空条约》四十周年的问题?]。[? 我们讲的这个问题，我们讲到它是一种空间情况，?]有些人觉得它好像是一个宪章，相当于一个空间宪章。

一个方面发生了变化，会对整体产生影响。所以很重要的一点，就是要考虑重点[几个?]的问题。我觉得大家讲的意见并不矛盾，可以说是相辅相成，互相补充的。大家可以畅所欲言。如果有哪些代表团想对这个问题进一步阐述意见，我非常愿意让他发言。

下面我还要对几个问题讲几句。

据各代表团讲的意见，充分利用有效的来进行辩论，就是我们设置这个议程项目的目的。我们希望推动大家交换意见。

在座的有什么意见吗？现在没有？[发现荷兰？]。

E. Kok 先生(荷兰)：我有一个稿子想念一下，但我的这个稿子在外面的包里，本来我以为今天下午发言。能不能等我到外面取一下这个稿子？稿子在外面包里。

主席：[我想我们是不是还想另外的一个手提箱的问题？]我想可以让他去取一下文件。

有其他人想发表意见吗？是不是现在讲的这些令大家都满意呢？

有些人说我们不想修改这个条约，[而说什么事不想没什么可说的，?]是不是应该改还是不改这个条约的问题。

好，不耽误时间了。荷兰代表。

E. Kok 先生(荷兰)：非常抱歉，事先没有给翻译提供，我想现在正往上送这个稿呢。如果想拿我的文件的话，会拿到一份。

主席，我就不耽误时间了。我祝贺您再次当选小组委员会的主席。

主席，我们非常高兴地向您报告，最近我们的

立法机构讲到外空问题的时候，这个报告已经[以公开方式?]公开了。这是说立法机构，并不是说已经生效了。这个立法今年要生效的。我想借此机会给你们介绍一下我们这个立法的最新内容。然后讲一下我们在起草过程中遇到的问题。

首先，我想说我们这个立法只是适合荷兰的国内情况。联合国外空法也适用于其他国家遇到的问题。荷兰政府[...特立...]正在考虑这些条约，或者是考虑在相关的领域如何落实这些具体的方法。

我们在立法中考虑了三个问题：

第一，荷兰公民的问题。无论是法人还是[听不出?]，他们要想在外空进行活动，必须获得一个许可证。作为立法来说，我们的这个领域包括船、飞机，还有在我们管辖范围的其他移动物体；

第二，必须保持一个国家的登记机构，其中包括两个子登记机构。在立法规定方面，我们政府有这个权力，就是说根据《外空条约》，或者是《责任条约》第7条，荷兰政府有[追溯?]权。我们决定使用以下定义。

外空活动包括所有这些活动。比如说，像发射、测试、运行空间物体这几个方面。

比如说空间旅游问题，现在我们认为，各国的立法机构实际上允许旅游的，这也可以用到我们荷兰的空间旅游的。我们考虑法人和自然人要负责相关的[非对方问题?]

主席，我们要进行国家登记。登记分成两个部分：一个是登记部分，空间物体，它就是比如说针对我们国家是发射国，现在，这一部分只是针对RS卫星，1983年初发射的卫星，它在1983年底就停止运行了，但是还在空间轨道。

另外一套登记只包括其他的空间物体，也就是

我们根据《外空条约》第7条要负责的部分。这个登记部分包括[?所有的叫星天空卫星?]的部分,这是我们荷兰的一家公司,卫星。如果根据外空条约,我们是需要负责的,荷兰需要根据《责任公约》负责的。

我们把这个追溯权给了政府,针对有些人在外层空间进行活动,通过获得许可证,这些人必须购买保险来解决他的责任问题,交多少保险将由经济事务部在个案的基础上来确定。[?政府不会有什么追溯,不会超过保险数几项追溯?]

我们现在正在把它翻译成英文,我们希望这个英文版翻译工作很快就完成,好了之后我会提供给外空司来进一步散发,谢谢你们的关注。非常抱歉我拖延时间。

主席:非常高兴荷兰代表还是把稿子拿来给我们念了,并且非常地有意思。听到这类意见,我不知道有没有哪个代表团有所回应?但是,我想对这个问题作一次非正式评论,讲一下观察员的参与问题,[?我想这么说,我请观察员?]我们非常喜欢听他们的发言,也会从中得到益处。

我们现在有一个观察员名单,非正式的,我准备把它念一下。

先暂停。[?我在考虑我的朋友司法方面的尤尼瓦,欧洲空间政策机构?]

[?Ciro Arévalo-Yepes 先生(哥伦比亚)?]:非常高兴有几个代表出席了国际航天大学[?.....?],我想也就这么多了。但是,像教科文组织没来,我感到很惊讶。航空组织也没来也让我很惊讶。电联、其他一些机构,我们本来是最希望他们来的。

主席:这些组织实际上可以发表很多的意见,对我们是有帮助的。当然我从个人角度来说非常希

望他们参加。

[?听不出?]我看到哥伦比亚代表笑了,要求发言。

Ciro Arévalo-Yepes 先生(哥伦比亚):主席,非常感谢。今天下午我会讲一讲这方面的问题。

您讲的一个问题非常好,就是把观察员名单给我们宣读一下。根据过去的经验,他们出席我们的会议具有根本的重要的意义,但有的时候好像并不是每次都出席,他们有些会议参加,有些不怎么参加。

例如,科技小组委员会的经验是国际电联只有在我们审议其报告的时候才在会场,这不但使我国代表团,也使其他代表团感到不快,我们实际上也对此有过正式的抱怨。我觉得如果观察员要参加会议的话,应该自始至终参加会议,根据其授权,他们应该自始至终参加会议,电联[?政府?]尤其如此。谢谢主席。

主席:我感谢哥伦比亚代表的发言,哥伦比亚代表的西班牙语讲得非常地道。

科技小组委员会的专门机构的确做了10分钟的发言,然后就消失了,我想这样做不妥。发言之后就消失,然后在讨论报告的时候再回来。我也注意到了[?Sporety?]这个词,应该一直参加,不应该时来时不来。不应该突然出现,然后又消失。

我感谢哥伦比亚代表团的发言。

还有没有其他人要发言?Kai-Uwe Schrogl 要不要发言:很抱歉。

各位代表,还有一点想提醒各位注意,很抱歉。外空司司长想讲两句话。马上请他讲话。我绝对无意不让他讲话。

Sergio Camacho-Lara 先生(外层空间事务

司) :很高兴看到您再次主持小组委员会的会议,我相信本届会议也将取得圆满成功,我们会全力支持您的工作,我们将审议外空司在过去一年国际空间法方面的工作以及今后的计划。

过去一年[?外空司有关 1976 年登记公约和大会 1961 年 12 月 20 日第 1721 罗马 16B 号决议,?]外空司在继续维持联合国[?授?]空间物体的登记册。

根据《登记公约》以及大会第 1721B 号决议所收到的信息,已经散发给了所有的会员国,可以在[?ST/ST/SER.e/EI-508 和 A/AC.105/INF.-415 号?]系列文件中看到。

在过去一年,巴西、中国、法国、印度、哈萨克斯坦、大韩民国、卢森堡、马来西亚、俄罗斯联邦、美国、欧空局、欧洲气象卫星组织都就其空间物体提供了登记信息。登记文件和发射到外空的物体的在线目录一览表,建议在外空司的网址上不断地更新。

此外,白俄罗斯通知联合国,该国已经根据该公约第 2 条建立了全国空间物体登记册,该信息已经在[?ST/ST/SER.LE/INF.18?]号文件中散发给成员国。

外空司还非常高兴地告诉小组委员会,作为其原来计划的一部分,我们响应各个成员国和政府间组织提出的请求并根据《登记公约》,[?登记空间物体的机制的请求。?]外空司还继续履行了在外空法律制度下交给秘书长的其他职责。[?特别是散发给成员国 1967 年《外空条约》和在外空使用核动力源有关原则,由成员国提供信息。?]

外空司与若干其他国际组织一道,在国际组织机构核实过早日通过公约及在紧急事故和辐射紧急情况下援助公约,这是建立国际组织联合辐射应

急管理计划的一部分。

这两个公约是便利在发生了核事故或者是辐射紧急情况下,及时提供援助和信息的国际法律框架的主要法律文书。外空司在联合计划方面发挥了作用。这是根据大会通过的文书的规定,[?尤其是与有关[?单位有?]核动力源的作用。?]

今年,外空司增加了 2006 年 6 月的联合计划,[?主办主要国家的会议,?]这是在去年 6 月 27 日到 28 日在维也纳召开的。是应原子能机构和机构间核事故反应委员会秘书处的邀请举行的。一共有来自 9 个国际组织的 17 个代表出席,国际组织包括粮农组织、原子能机构、国际海事组织、卫星组织、经合发组织、能源局、外空司、原子辐射科委会、卫生组织,还有气象组织,这些代表参加了会议。

会议审查并且修订了国际组织联合辐射紧急管理计划,并且接受了国际海事组织和联合国原子辐射效应科委会作为联合赞助单位,制定了 2006 年的工作计划,并且进行了一次桌面演习。

在过去一年,外空司为促进传播有关的空间法信息在继续努力。每年外空司都编写若干与空间法有关的文件和刊物。下面是去年的刊物一览表。联合国和其他机构有关外空的条约和原则以及大会的有关决议已编辑成册。

在有[?ST/Space/11/1?]号文件。[?各项多边的国际空间活动协定有关的协定的签约、批约,还有接受的现状报告,?]是根据东道国向外空司提供的信息文件编写的,编号是 ST/Space/11/Rev. 1 号文件和[?Add.1 Rev.1 号?]文件。一直更新到今年 1 月 1 日。

我们从最近的刊物中注意到,[?一些?]国家与国际宇航联批准了与空间活动有关联合国五项条约。

阿尔及利亚已经批准了《赔偿公约》。黎巴嫩加入了《登记公约》和《月球协定》。土耳其加入了《营救协定》和《登记公约》。

外空司高兴地告诉小组委员会，阿尔及利亚已经通过了批准《登记公约》的国内立法，正在将其批准书交存联合国法律事务厅。有关其他协定，伊拉克、黑山、圣基茨和尼维斯已经批准了联合国电信章程和公约。

[? 有关去年的刊物，2006 年空间的主要活动，?]其中采用了关于国际合作和空间法的[? 礼节?]，这是与空间援救系统、宇航联和[? ASL?]一起合作编写的。

最后，联合国-乌克兰空间法讲习班的标题是：国际和国家空间法的现状、执行和逐渐发展。这是与乌克兰政府和国际空间法中心在去年 11 月 6 日到 9 日，在乌克兰的基辅举行的。

外空司正在确定讲习班的纪要，将在外空委下届会议上散发，书面版本包括英文和俄文介绍，这两种语言是讲习班的正式语言。

外空司还在确定纪要的电子版本，其中也包括一些[? B-Point?]介绍，光盘还将提交给外空委下届会议。

外空司高兴地告诉小组委员会，外空司在经常更新其网址，除了向成员国提供参考，再现射入空间物体的一览表，国家空间法数据库，还有条约现状数据库，该网址还提供有关条约和大会决议及文件案文，用联合国所有正式语文提供这些文件和条约。

外空司愿意借此机会，请成员国提供其国内空间法案文以写进网址。正如去年所提到的，外空司正在将外空委小组委员会的文件进行电子存档，文件的电子版本将通过外空司的网址公布。这个项目

的首要目标是保证该文件能够[? 为成员国和功能用联合国所有这些来检索?]。

主席先生，我们非常高兴地告诉小组委员会，外空司已设立了一个专门的网页，帮助成员国检索有限散发的文件，各位代表，各代表团已经收到这些文件。网页的地址已经在各位的会议文件中散发。

2002 年，联合国内部监督事务厅对秘书处的计划管理和行政做法进行了检查。我很高兴告诉小组委员会，该办公室发现外空司管理良好，而且工作卓有成效，业绩超过了联合国秘书处的平均的计划。该办公室的报告也将提交给会员国。

该办公室就改进办公室的业绩提出了若干建议。第一个建议是将互联网的[? 列目?]列入文件，[? 就是外空司的文件以便改进接着使用，?]这些建议将从本届会议开始实施，最初列入联合国文件、条约、决议文本，将国家空间局的正式网址，还有委员会常任观察员的网址、联合国系统各组织的网址，当然，还有外空司的网址。

今年的小组委员会的报告将包括上述[? 链路?]。所提出的链接的一个例子见于去年法律小组委员会报告的第一版，这会在今年的[? 特别网页?]上看到。我们请各代表团就是否有意利用这些链接发表意见。

应该指出，[? 用所有原文件电子[? 链?]录，版本都将包括这些[? 链录?]?]请秘书处尽可能提供适当的网页[? 链录?]。

在过去一年，外空司继续让人们理解、接受、实施联合国外空条约和原则，支持有关国家就国内空间法和政策进行信息交流，并鼓励进一步加强空间法的教育机会。

我高兴地告诉各位，去年外空司组织了第五届

联合国讲习班，旨在加强空间法方面的能力建设，尤其是国际和国家空间法的现状执行，还有逐渐发展。

讲习班是去年 11 月在基辅举办的，讲习班是与乌克兰政府、国际空间法中心合作，于去年 11 月 6 日到 9 日在乌克兰的基辅举办的。

约 21 个国家 的 80 位代表参加了讲习班，这些参与者分别在政府部门、空间局、国际组织、大学、研究所和私营部门担任各种职务。由来自各地区的主讲人提供了 30 多篇论文和介绍[？还有巴西、加拿大、法国、荷兰、尼日利亚、美国的这些代表？]。乌克兰的总统和总理代表[？欢迎了讲习班？]，并且得到了乌克兰媒体的广泛报道。

讲习班回顾了联合国的外空条约和原则，并且讨论了国内空间法和政策的制定问题，讲习班审议了如何加强大学在空间法研究和教育机会和发展方面的作用。

[？这一届会议？]确定了讲习班的意见、建议和结论。除了纪要之外，详细的报告包括建议，就是讲习班所商定的建议和结论，载于 A/AC.105/880 号文件。

我愿对乌克兰政府和国际空间法中心表示衷心感谢，它们提供了专家，讲习班为与会代表举行了专门活动，资助了发展中国家某些代表的费用，并且提供了很好的会议设施。

去年[？外空司？]继续要求外空司就国际空间法和有关的外空法律问题提供[？咨询？]意见，外空司继续加强与空间法实体和组织的合作，以便促进全世界人们对空间法的理解和发展努力。外空司发挥了这一作用，根据各种要求和[？评论发挥了？]作用。

外空司参加了去年 6 月 22 日到 23 日在摩洛哥

哥拉巴特举行的第二期空间法和空间活动研讨会。研讨会是由摩洛哥皇家遥感中心与欧洲空间法中心合作主办的。重点讨论了空间法在国家空间活动中的应用，特别是在有关的非洲国家的应用。研讨会会有卫星空间活动方面的国内外专家参加。

最后，我高兴地告诉各成员国，外空司继续与科伦大学、航空航天法研究所合作，[？促进？]目前的联合国五项条约的现状和执行情况。

研究所自 1989 年以来，编写了一个称之为空间法基本法律文件的文件集，该刊物一共有 4 卷，是制定和执行空间法和政策的人的一个基本的参考和研究工具。[？其格式保证材料很容易[？信？]？]发展中国家的学生、图书馆和大学可以从出版商那儿以优惠价格购买这个[？听不出？]。

我也高兴地告诉各位，去年 12 月，第 11 版已经出版了，自去年 4 月以来，空间法基本文件除了书面版本之外，也有了电子版本。

2007 年。除了要开展定期的工作和一些现有的人力和财政资源方面的工作外，外空司还将继续扩大它的在空间法方面的能力建设活动。

外空司与泰国政府合作，将在 2007 年 11 月 21 日至 24 日在泰国的曼谷举办一期外空法讲习班。

除了外空法讲习班之外，外空司还将开展一系列制定外空法的短期教育课程。并且要向大会各委员会提出有关行动建议。外空司希望在小组委员会的下届会议上就这一问题取得的进展提出报告。

外空司还继续探索各种不同的机制，确保相关空间法的信息能够尽可能地传播给广泛的受众，其中包括开展合作，与各空间法研究所不断地更新和提供各种文件、材料和信息，并且帮助各国政府官员和学术界，特别是发展中国家的人士获得这方面

的信息。在此方面，我们还将继续根据自己现有的资源向成员国提供技术咨询服务。

主席先生，各位尊敬的代表，今年是空间工作开展了五十年，也是《外空条约》生效四十周年，以及和平利用外层空间委员会举行第五十届会议的一年。在这个重要的年份，让我再次重申，我们外空司将继续致力于帮助各成员国在外空领域开展服务。

主席：我感谢外空司司长 Camacho 老先生的发言。他再次使我们感到吃惊的是，编写了一份非常令人印象深刻的文件，不仅谈到了实质性问题，而且也谈到了程序性问题。这使我们必须认真倾听。所以，我祝贺您 Camacho 先生，我也对您表示感谢。

我只想接下去谈一下一些小的问题，这就是在您的发言中您最后谈到了这些，我们在筹备纪念活动，从形式和实质上来说，我们需要采取不同的行动。

联合国大会今年[?.....?]，如果我们看一下法律小组委员会和全体委员会的会议，去年我们感到吃惊的是当时出现了非常困难的程序性问题。大会特别是第四委员会，出于我不想讨论的这些原因，缩短了外空问题讨论的时间，压缩我们的时间

是非常残酷的，这是对我们的工作的不尊重。我希望这种情况今年不会再次发生。

这与外空司的责任毫不相关，相反，特别是今年[?.....?]，如果我们希望这一细节得到大家的充分重视，考虑到它会涉及到大家所说的内容，所以，我们应该做出最重大的努力来尽可能得到充分的时间，以开展实质性的讨论。

而且，要给出席会议的各代表团充分的时间，不仅仅是那些参加维也纳会议的代表团。否则的话就是不充分的。

我们将在下午 3 点准时开会，进行一般性意见交换。然后，在 4 点钟我们将结束我们的全体会议，然后开始能力建设的专题讨论会，有两个组织将参与，然后在专题讨论会结束之后，我们就散会。

正像我指出的那样，与会者代表名单明天将会散发，我希望所有代表团将其代表团的名称用正式文件交给秘书处，如果他们还没有这样做的话应该这样做，这样的话，秘书处可以把他们的名单纳入报告中，截止日期是 30 日。

现在散会。

中午 12 时 51 分散会